

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№17 (21)
10.09.2020



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문



백로



На обложке: сезон Пэньно (белые росы), приходящийся на период с 8-го по 23-е сентября.

Согласно народному календарю, наступает время пить рисовое вино, есть бататы, заботиться о здоровье лёгких.

2-3

События.

Сотрудничество

4-5

Ферганский областной корейский культурный центр имени Ревмира Ляна

6-7

Искра Пак: педагог, общественный деятель
Памяти Геннадия Хана

8-9

Жанна КИМ - девушка
с банджо

10-11

Бариста

12-13

Современный корейский
кинематограф

18-20

Анатолий Ким. Байки.
Международная книжная
ярмарка в Москве: почётный
гость - Южная Корея
Пословицы и поговорки в
литературной обработке
В.Кима

21-23

Мария Осетрова. Рамён -
тайная страсть всех корейцев

В Узбекистане

- В Глобальном инновационном индексе Узбекистан занял 93-ю строчку из 131. Последние пять лет страна не включалась в рейтинг из-за отсутствия данных.
- Постановлением Центробанка упрощены процедуры проведения валютных операций. Теперь от физлиц не будут требовать копию паспорта при обмене валюты, а сам ЦБ больше не будет регистрировать и выдавать свидетельства обменным пунктам.
- Uzbekistan Airways возобновляет регулярные международные перелеты, организованы рейсы в Дубай, Франкфурт, Стамбул, Алматы и Бишкек.
- В Узбекистане создается Комитет по развитию шелководства и каракулеводства. Во всех регионах, имеющих пастбища, будут созданы каракулеводческие кластеры.

В СНГ

- Президент Казахстана в обращении к народу предложил проводить прямые выборы сельских акимов. Сейчас акимы аулов избираются коллегиями выборщиков.
- Власти Казахстана объявили об ослаблении карантинных ограничений, введённых из-за эпидемии коронавируса. В республике возобновят движение пригородных поездов, междугородние и пригородные автобусные перевозки.
- Э.Рахмон выдвинут кандидатом в президенты Таджикистана.
- Власти Кыргызстана опознали в белорусском аграрии своего беглого премьер-министра Д.Усенова и потребовали его экстрадиции.
- Туркменистан поделится с ООН опытом борьбы с коронавирусом.
- Президент Молдовы И.Додон захотел первым из жителей республики испытать российскую вакцину от коронавируса «Спутник V» на себе.
- Грузия заявила о хакерской атаке иностранной спецслужбы на лабораторию Лугара.
- Президент Южной Осетии А.Бибиллов отправил правительство в отставку на фоне массовых протестов, которые начались после смерти подозреваемого в покушении на министра внутренних дел И.Наниева.

В мире

- Премьер-министр Японии С.Абэ ушел в отставку.
- Президент Сербии А.Вучич отказался признавать независимость частично признанной республики Косово на переговорах в Вашингтоне.
- Страны Прибалтики ввели санкции против А.Лукашенко.
- МИД Австрии выступил против бездоказательных санкций в отношении РФ из-за Навального.
- Законопроект о борьбе с сепаратизмом представят парламенту Франции осенью.
- Власти Объединенных Арабских Эмиратов отменили экономический бойкот против Израиля, который действовал с 1972 года.
- Турция поддерживает инициативу НАТО и готова к переговорам с Грецией.
- Власти Афганистана освободили в соответствии с соглашением почти 5 тыс. талибов.
- Япония выделит \$5 млн. на ликвидацию последствий взрыва в Бейруте.
- Саммит АТЭС пройдет 4 декабря в режиме онлайн.
- В Сингапуре выразили готовность к работе с G20 по возобновлению поездок между странами.
- Международный туризм из-за пандемии потерял \$320 млрд.

По материалам информационных агентств UzA.uz, REGNUM, Lenta.ru, ITAR-TASS, Interfax

Технопарк: один продукт – каждые 19 секунд

В Ташкенте сдан в эксплуатацию второй перспективный объект – завод по выпуску бытовых холодильников. Президент Шавкат Мирзиёев посетил предприятие и дал старт производству, нажав символическую кнопку.

С проектами Технопарка, организованного в Яшнабадском районе, глава государства ознакомился в прошлом году. Здесь же в феврале текущего года было запущено производство электронных счётчиков потребления

спечить людей работой и зарплатой, производить и экспортировать конкурентоспособную продукцию, - сказал Шавкат Мирзиёев.

Благодаря полной автоматизации процессов предприятие способно



добавленной стоимостью. Здесь создано 1500 рабочих мест.

В беседе с общественными деятелями глава государства коснулся вопросов локализации промышленности. Отмечалось в частности, что по итогам 2016 года было добыто около 100 тысяч тонн меди, а к концу текущего года эта цифра достигнет 150 тысяч тонн. В дальнейшем намечено нарастить добычу до 400 тысяч тонн. Как известно, медь широко используется при изготовлении промышленных товаров. Увеличение добычи будет способствовать замещению импорта и повысит конкурентоспособность отечественной продукции на мировом рынке.

Технопарк создан в августе 2019-го года. В 2020-2021 годах в нём планируется реализовать 15 инвестиционных проектов. Ожидается, что после их завершения объем производства предприятиями технопарка составит 800 миллионов долларов в год.



газа.

Ш.Мирзиёев вместе с представителями общественности ознакомился с технологическим процессом. Завод стоимостью 51,5 миллиона долларов оснащен по технологии южнокорейской компании «Samsung Electronics». Корейские специалисты были привлечены к монтажу оборудования и запуску проекта.

Производство холодильников в нашей стране было налажено и прежде. Данное предприятие отличает способность выпускать высокотехнологичную продукцию нового поколения с более совершенными характеристиками.

- Бывший авиазавод прекратил деятельность и остался бесхозным. Меры, которые мы предприняли здесь в последние годы, постепенно дают результат. Наша цель - обе-

выпускать продукцию каждые 19 секунд. Планируется экспортировать 30 процентов холодильников с высокой



ФЕРГАНСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ККЦ ИМЕНИ РЕВМИРА ЛЯНА

В канун 29-й годовщины независимости корреспондент газеты «Корейцы Узбекистана» побывал в Ферганском областном корейском культурном центре (ФОККЦ), где побеседовал с его председателем – Виктором Ревмировичем Ляном и председателем общества «Долголетие» при ФОККЦ – Русланом Григорьевичем Кимом.

Они ответили на вопросы о деятельности центра, его истории, поделились планами на будущее.

- Ферганский корейский культурный центр был создан 30 июня 1989-го года на Первой учредительной конференции представителей корейской общественности. Это было первое национальное культурное образование,

гасится в здании Ферганского русского драматического театра.

- С первых дней своего существования в качестве основных целей центра были определены следующие: возрождение языка, культурных тра-

корейские праздники, приглашаем на них своих друзей – представителей других культурных центров, они вместе с нами отмечают и Соллар, и Тано ждуют и даже спрашивают, на какой день выпадает празднование по Лунному календарю. Кстати, на празднование Нового года по Лунному календарю и Тано мы всегда стараемся привлечь как можно большее количество людей, а такие даты как Хансик и Чхусок, по уже сложившейся традиции, стараемся проводить в более камерной обстановке: либо с членами актива, либо в офисе общества «Долголетие». Конечно, ФОККЦ принимает участие также и в мероприятиях, которые организывает хокимият города и области. Совместные празднования сближают всех нас, независимо от национальной принадлежности. Согласно последней переписи населения, в Ферганской области проживало около шести тысяч корейцев, сейчас эта цифра несколько уменьшилась в виду миграции. Но несмотря на отток представителей корейской диаспоры, на сегодняшний день в рядах ФОККЦ состоит около ста человек.

В структурные подразделения ФОККЦ, помимо Совета старейшин, входит Общество «Долголетие», офис которого расположен в Киргизлах (прим. район Ферганы), оно насчитывает в своих рядах шестьдесят человек. Возраст членов «Долголетия» варьируется от шестидесяти до девяноста шести лет. Часть мероприятий центра, связанных с проведением ритуалов и церемоний, проводится там, т.к. при здании общества имеется небольшая территория с навесом, вместимостью до сорока пяти человек. При ФОККЦ осуществляет свою деятельность детский и молодежный ансамбль, руководителем которого является Лилия Дмитриевна Ли, а также хоровой коллектив «Чинсон» - участник Республиканского фестиваля хоров в Ташкенте, завоевавший Приз зрительских симпатий.

- Деятельность центра охватывает и



созданное не только в Фергане, но и по всей республике в целом, - говорит Виктор Ревмирович Лян.

- Инициатором создания ФОККЦ, первым председателем, человеком, внесшим огромный вклад в возрождение, развитие, сохранение культурных и духовных традиций, в становление центра, был Ревмир Петрович Лян, отец Виктора Ревмировича, - присоединяется к беседе Руслан Григорьевич Ким. - Поэтому по решению Правления и в целях увековечивания памяти центр ныне носит его имя. Офис ФОККЦ, наряду с другими национальными центрами, распола-

дений, укрепление межнациональных отношений, дружбы и добрососедства между представителями разных национальностей, проживающих на территории Ферганской области, чему в нашей стране всегда уделяется большое внимание, - продолжает В.Лян. - В первые годы в деятельности центра были определены трудности в работе, связанные прежде всего с проведением национальных, народных праздников и мероприятий, тогда ещё в советский период, это приравнивалось к проявлению национализма. Сейчас мы свободно отмечаем национальные

просветительскую сферу, - рассказывает Виктор Ревмирович. - К сожалению, молодое поколение зачастую не знает и утрачивает наши национальные обычаи, традиции, чтобы они не были забыты, благодаря личной инициативе Руслана Григорьевича, являющегося большим знатоком корейских родов, был издан ряд брошюр с описанием фамилий и понов, обрядов, приуроченных к рождению, свадьбе, юбилею, погребению, поминкам; для желающих изучить корейский язык - пособие по основам корейского языка; а также сборник сказок и рассказов, авторство которых принадлежит ему.

В целом, начиная с 2013-го года, вышли в свет восемь брошюр, ставших настоящим подспорьем для всех желающих изучить язык, глубже познакомиться с культурой корейцев, обычаями и традициями; подготовлено и опубликовано около ста тридцати статей и материалов о ферганских корейцах на страницах областных и республиканских газет.

К 25-летию центра, которое отмечалось в 2014-м году, была поставлена пьеса «Зеркало» на корейском языке по мотивам одноимённой корейской народной сказки. Все роли в постановке сыграли активисты ФОККЦ, режиссёром-постановщиком выступил Р.Г.Ким. Премьера состоялась на сцене Русского драматического театра, расположенного в Центральном парке.

ФОККЦ проводит научно-практические конференции, лекции, семинары в высших и средних учебных заведениях города с целью популяризации корейского языка и культуры. В средней школе №2, центре «Парвоз» изучается корейский язык.

- Деятельность ФОККЦ пришлось перевести в иной формат в связи с пандемией коронавируса, - делится В.Р.Лян. - Совместно с махаллинскими комитетами и хокимиятом мы составляли списки нуждающихся пенсионеров, инвалидов корейской национальности, оказывали им ма-

териальную помощь, привозили продукты. Члены и активисты ФОККЦ, представители диаспоры, все ферганцы приняли участие в сборе гуманитарной помощи пострадавшим от прорыва дамбы на Сардобинском



водохранилище.

31 августа в Центральном парке города Ферганы состоялось торжественное мероприятие, приуроченное к 29-й годовщине независимости Республики Узбекистан, в нём приняли участие представители общественности, активисты национальных культурных центров. Следует отметить, что руководство Ферганской области во главе с хокимом Ш.М.Ганиевым, заместителем хокима, куратором по межнациональным вопросам Д.М.Хатамовым уделяют большое внимание деятельности национальных культурных центров, оказывают им всестороннюю помощь. В канун праздника независимости представители всех восьми национальных культурных образований получили автомобили «Дамас», а также по 50 млн. сумов на поддержание и дальнейшее развитие центров. Случай по республике беспрецедентный.

- Мы очень признательны и благо-

дарны руководству области и лично хокиму - Ш.М.Ганиеву за оказание поддержки нашей организации, за внимание к вопросам межнационального согласия, - говорит Руслан Григорьевич. - В начале года областным хокимиятом на счёт ФОККЦ уже перечислены 12 млн. сумов, на которые была закуплена офисная мебель, сшиты костюмы для хорового коллектива. Когда создаются условия, то и работа спорится.

Областные центры, расположенные в Ферганской долине: Фергана, Наманган, Андижан, - территориально находятся недалеко друг от друга. А их культурные объединения решают схожие проблемы и задачи. Так родилась идея проведения совместных встреч активистов трёх центров Ферганской долины, ставшая доброй традицией. И этой традиции уже пятнадцать лет. Три раза в год в обязательном порядке, а иногда и чаще, представители трёх центров поочерёдно встречаются в Фергане, Намангане и Андижане. Эти встречи проходят с целью координации действий, совместного проведения мероприятий и обмена опытом.

5-го сентября впервые в нынешнем году, после перерыва, вызванного режимом изоляции и карантина, в Андижане прошла презентация нового помещения АОККЦ, на которой встретились давние друзья.

Сейчас с частичной отменой ограничительных мер ФОККЦ постепенно возвращается к прежнему режиму работы.

- Наша деятельность - это не только проведение и организация мероприятий, - сказал в завершении беседы Руслан Григорьевич, - это поддержка престарелых членов центра, поощрение их грамотами, награждение памятными подарками, поздравления; это помощь при проведении различного рода обрядов и церемоний, а самая важная составляющая нашей работы - общение с людьми.

Владислав ГИЛЯЗЕТДИНОВ,
г.Фергана

Искра Пак - искренняя и беззаветно любящая ...

В середине августа свой 80-летний юбилей отметила ветеран сферы просвещения Алмалыка, общественный деятель, активистка корейского культурного движения и просто замечательная женщина Искра Ивановна Пак.

Искра Ивановна Пак выросла ректором школы №16, где она сразу в интеллигентной семье. От ро- же приступила к преобразованию



учебного заведения, которое позже стало известной в республике гимназией. Проработала в этой должности 16 лет, вплоть до 2005-го года.

За добросовестный и многолетний труд Искра Ивановна неоднократно награждалась почетными грамотами и дипломами, является отличником народного образования.

И по сей день она востребована в общественной деятельности. Многие годы избиралась депутатом городского совета, а когда началось корейское культурное движение, одной из первых поддержала начинания первого председателя ККЦ Фёдора Тена,

дителей на всю жизнь переняла любовь к учёбе и понимание роли образования для становления человека, развития общества. В 19 лет она поехала в Наманган и поступила в пединститут на факультет русского языка и литературы. В 1964-м году Искра окончила институт, ей предложили работу на кафедре русского языка и литературы. Позже, переехав в Алмалык, она стала преподавать свой предмет в школах города. Работала заместителем директора школы по внеклассной и внешкольной работе, председателем городского комитета профсоюза работников просвещения, методистом и преподавателем в горно-металлургическом техникуме.

В 1988-м году её назначили ди-

была его заместителем.

В 2015-м году прошла подготовку на семинаре учителей корейского языка, организованного в Республике Корея, где обучались не только корейскому языку, но и игре на музыкальном двустороннем барабане - чангу. И сейчас она в активе центра, многие годы преподаёт корейский язык взрослым и детям. А ещё Искра Ивановна обладает красивым от природы голосом, песни, которые она исполняет на корейском языке, звучат так мелодично и тонко, что предаёшься душевному умиротворению.

Искра Ивановна всегда говорит, что самой большой отрадой для неё является семья, любовь и уважение друзей, коллег по школе, бывших учеников, которые по-прежнему интере-

суются её здоровьем, приглашают на праздники и встречи, на что она всегда с удовольствием отзывается.

Муж ушёл из жизни очень рано, в 42 года. Этой хрупкой женщине пришлось одной поднимать двух сыновей, которых она вырастила и воспитала прекрасными людьми. Старший – Сергей – живёт в Ташкенте, младший, Дмитрий – в одном подъезде. Оба закончили институты и в настоящее время работают в СП. Внук Алёша всегда рядом и радуется любимую бабушку своими успехами и достижениями.

- Когда любимый человек безвременно уходит из жизни это, наверное, самое страшное, что может произойти, - вспоминает Искра Ивановна. - Говорят, боль со временем утихает и, возможно, становится немного легче. Жизнь продолжалась, пришлось смириться с тяжёлой утратой, ведь нужно было поставить на ноги сыновей.

Где же Искра Ивановна находила живительную энергию для дальнейшей жизни и работы? Просто она очень чуткий и понимающий человек, умеющий дружить, всегда одной из первых воплощала интересные идеи, выступала организатором культурных мероприятий, погружалась в работу или интересное увлечение.

Секрет её энергии и бодрости – в позитивном мышлении, чётком режиме дня и правильном питании. Она, безусловно, пример для многих. Члены и активисты корейского центра, коллеги и друзья очень рады тому, что с нами рядом Искра Ивановна - человек с большой буквы.

Актив Алмалыкского корейского культурного центра, друзья и близкие поздравляют Искру Ивановну с юбилеем!

Желаем долгих лет жизни, крепкого здоровья, семейного благополучия и всегда хорошего настроения!

Руслан ШИН,
г.Алмалык

День независимости

Празднования и мероприятия, посвящённые 29-й годовщине независимости Республики Узбекистан прошли в регионах. Учитывая эпидемиологическую обстановку в каждой отдельно взятой области, где-то мероприятия прошли в Центральных парках и на открытом пространстве.

В Ургенче представители национальных культурных центров на Центральной площади устроили небольшой праздничный флэш-моб, под

звуки узбекской народной мелодии в танце кружились казахи, туркмены, корейцы, татары, а также представители корейского культурного центра.



корейцы, татары. А молодой танцевальный коллектив Хорезмского областного корейского культурного центра исполнил традиционный корейский танец.

состоялась официальная церемония открытия нового помещения. С новосельем активистов и членов АОККЦ пришли поздравить представители культурных центров, общественности, друзья из корейских центров из соседних областей.

Соб. информация

Память

6 августа 2020 года на 66-м году жизни скоропостижно скончался вице-президент Ассоциации таэквондо Азиатско-тихоокеанского региона, судья международной категории Геннадий Алексеевич Хан.

Геннадий Алексеевич Хан родился 18 апреля 1955 года в колхозе им. «Узбекистан» в семье врача. С детства рос болезненным мальчиком, поэтому родители решили отдать его в спорт. Начав учиться в местной школе, Г.Хан посещал спортивные секции и кружки: прекрасно играл в футбол, баскетбол, волейбол, теннис, а затем, поступив в Ташкентский институт железнодорожного транспорта, стал играть за сборную института.

Любовь к спорту стала проводником и смыслом жизни для Геннадия Алексеевича Хана. Не без влияния кино и фильмов со знаменитым Брюсом Ли он стал за-

ГЕННАДИЙ ХАН - СПОРТСМЕН, НАСТАВНИК, ТРЕНЕР...

ниматься восточными единоборствами, но предпочтение отдал таэквондо, 8-го дана.



до, стал усиленно заниматься этим редким в те годы видом спорта. И за короткий срок стал обладателем чер-

В мире спорта Геннадий Хан стоял у истоков организации федерации таэквондо, воспитал сотни мальчишек и девчонок, ставших впоследствии чемпионами республики, Европы и мира. Его вспоминают как отличного наставника и тренера.

Г.А.Хан многое сделал для пропаганды и популяризации таэквондо как в республике, так и в дальнем зарубежье.

В жизни Геннадий Алексеевич был большим оптимистом, а по духу – настоящим бойцом.

Светлая память Геннадию Алексеевичу Хану...

ДЕВУШКА С БАНДЖО

Жанна Ким - автор песен, яркая, неординарная, разноплановая певица и музыкант. В последнее время её творчество неразрывно связано с банджо – инструментом экзотическим, редким и непривычным.

Музыка детства

Жанна Ким родилась 10 апреля 1985-го года в семье Валерия Кима и Евгении Ульяновой. Родители будущей певицы люди творческие: Валерий Андреевич по образованию театральный критик, работал на узбекском телевидении, стоял у истоков создания театра «Marionette Silk Road», мама – Евгения Геннадьевна, журналист. По словам Жанны, музыка в их доме звучала всегда, Валерий Андреевич прививал дочери музыкальный вкус с детства.

- Я выросла на записях «The BEATLES», «ABBA», у нас была

коллекция грампластинок, виниловых дисков, аудиокассет и двухкассетный магнитофон - вспоминает Жанна. – Мне очень повезло с родителями, они никогда не оказывали на меня давления, позволяли самой искать свой путь, приобретать личный опыт. Я сама принимала решения, касающиеся как творчества, так и выбора профессии. Что очень важно, родители всегда поддерживали мои начинания, творческие идеи, какими бы смелыми они ни были. А вот петь любила с детства, в первом классе начала осваивать скрипку.

Желание выступать на сцене, писать музыку и стихи (первый опыт в этом качестве оказался довольно успешным) привели к тому, что после окончания общеобразовательной школы Жанна приняла решение поступать в Республиканский эстрадно-цирковой колледж. Хорошие вокальные данные, артистизм, талант, трудолюбие сделали своё дело. В 2002-м году Жанну Ким зачислили на отделение вокала. Программа подготовки будущих певцов, помимо

специальных дисциплин, предусматривала изучение предмета «общее фортепиано», до поступления в колледж Жанна брала уроки игры на банджане, чтобы в дальнейшем писать и понимать свои аранжировки, чуть позже по собственной же инициативе научилась играть на гитаре, а затем в её жизни появилось... банджо.



Банджо - любовь с первого взгляда

- В первый раз, увидев этот инструмент, я буквально влюбилась в него, - признаётся Жанна. – Почему именно банджо? Об этом меня спрашивали не раз, и я сама задавала себе этот вопрос. Наверное, отчасти дело в

моём увлечении американской культурой и музыкой кантри. Во-вторых, банджо – инструмент для нас экзотический. А я как уже искушённый музыкант, попробовавший разные жанры и направления, решила испытать себя в совершенно новом качестве. Но оно того стоило. Моим первым наставником по банджо стал Георгий Соболев из Иркутска. Это он научил меня основам игры, подарил первые «когти» (прим. плектры – приспособления специальной конструкции, надеваемые на большой, указательный и средний пальцы правой руки для игры на банджо), внёс значительный финансовый вклад в приобретение инструмента. Училась играть на стареньком шестиструнном банджо (более распространённым считается пятиструнный инструмент), свои первые шаги выкладывала на форуме в интернете, делилась с американскими музыкантами, которые направляли и корректировали меня. На удивление, в их рядах я нашла мощную поддержку. Мои американские друзья так заинтересовались процессом обучения,

что написали об этом в американской газете и на сайте, благодаря которым обо мне и узнало большое количество людей. Для американцев банджо – инструмент свободы.

- Вероятно, я, девушка из Узбекистана, из страны, про которую многие из них и не слышали, вызывала у многих именно такие ассоциации. Посмотрев на каком инструменте я играю, американские друзья решили подарить мне новое банджо, для этого они развернули целую кампанию по сбору средств, и когда необходимая сумма была собрана, по специальному заказу был изготовлен мой инструмент, - рассказывает Жанна. – А доставил его в Узбекистан американец, сотрудничающий с одной из наших музыкальных групп, который мне его и вручил. Это невероятная, почти фантастическая история. Я очень дорожу своим банджо, потому что в нём тепло сердец тех людей, которые его подарили. С некоторыми из них я поддерживаю связь и ныне. К сожалению, банджо не получило широкого распространения у нас в стране. Может, потому что это сложный в техническом отношении инструмент, и технику просто нужно понять. Но самое важное в процессе обучения – интерес к банджо, если его нет – учиться играть бесполезно. Мне в этом плане было легче, т.к. я уже играла на гитаре, уже были «набиты» мозоли.

О творчестве

Жанна – личность разносторонняя. Она известна как певица и музыкант, репертуар которой включает разножанровые произведения. Зрители, наблюдающие за её творчеством, отмечают, что каждый раз на сцене она разная: лиричная и романтическая, исполняя корейские народные песни; сдержанно-жесткая с «Группой крови» из репертуара В.Цоя; экспрессивная и динамичная в композициях кантри; лёгкая, летящая и эмоциональная с авторскими песнями. Такая смена образов и характеров связана с врождённым артистизмом Жанны, внутренним восприятием музыки, её настроением, постоянной работой над собой. Кстати, все сценические костюмы она придумывает и продумывает сама.

- Если брать шире, то существует

работа, связанные с ней направления поп-музыки, а также песни, востребованные публикой, - продолжает Жанна, - и личное творчество, подразумевающее те произведения и музыку, которые больше соответствует состоянию души. Именно оно способствовало образованию нашего трио «Janpa Banjo Band» в составе Камиллы Адигамовой - укулеле, клавиши; Руслана Джалмурзаева - барабаны и меня (банджо, гитара, вокал). Мы записываем песни и композиции, выкладываем их в интернет, получаем большое удовольствие как от исполнения, так и от совместной работы. Если же говорить о стилях, жанрах и направлениях современной музыки, а также моих предпочтениях, то направление, в котором я себя комфортно ощущаю, то, чем занимаюсь, правильное было бы назвать банджо-роком, это не совсем кантри в привычном представлении, возможно, потому что я родилась не в Америке. Это мой собственный взгляд, восприятие и понимание музыки. Что касается авторских песен, то они в основном представлены в записях и видео, выложенных в сеть.

Для любой профессии, особенно творческой, необходимы постоянное развитие и рост, новые источники вдохновения, поиск стилей и направлений, смена образов, что даёт движение вперёд. Сейчас современным исполнителям не только необходимо демонстрировать отличные профессиональные навыки, но и владеть языками. Жанна со свойственным ей перфекционизмом привыкла доводить все начатое практически до совершенства. Она поёт на английском, который, по её мнению, очень мелодичен и певуч, а ещё на корейском и узбекском. Английский пришлось учить параллельно с освоением игры на банджо в общении и переписке с американскими друзьями, причём выучить так, что теперь уже свободно писать песни на нём; без знания основ корейского языка невозможно было начинать разучивать корейский репертуар, для этих целей Жанна занималась с репетитором - носителем языка.

- Бессмысленно браться за песню или произведение, если ты абсолютно не понимаешь их смысла, а зазубривать текст в транскрипции, - пустая

тратя времени, потому что не удастся передать характер и эмоциональный настрой, войти в образ, не менее важно и произношение, максимально приближённое к носителям языка. Лишь после того, как я выучила корейские буквы и научилась читать, осмыслила слова, пропустила их через себя, только тогда непосредственно приступила к работе над мелодией и текстом, - признаётся Жанна. - Но сейчас мне легче всего поётся на английском. Однажды довелось участвовать в конкурсе «Узбекистон - Ватаним маним» с песней «Мой Ташкент» (прим. автор музы-

ки и текста - Жанна Ким), которую я исполняла на трёх языках - русском, узбекском, английском под живое исполнение. И хотя мне не удалось занять призовое место, работа с командой музыкантов, живой звук, - доставили массу удовольствия! Но если честно, - откровенничает она, - конкурсы не люблю, потому что там всё время сравнивают исполнителей.

О том, что трудолюбия и творческих идей певице и музыканту не занимать, говорит её сотрудничество с разными группами: «Maliboo Band», «Milan Band», «Voice Live Band», «Voice People», «Куклы», «ВИА Саида» и другими; а также создание собственных музыкальных проектов: «Cross-Section», «Alliance Band», «Apple Cat», «Ladie's First».

Об удаче и везении, хобби и увлечениях

Жанна считает себя удачливым и везучим по жизни человеком. Взять хотя бы историю с банджо. Случались и небольшие выигрыши в лотерею, но самый крупный из них - автомобиль NEXIA, который Жанна выиграла, став участником розыгрыша от Orient Finans Bank (OFB). Круг увлечений и хобби Ж.Ким достаточно широк: это танцы, вязание,

тайм-менеджмент, кулинария, организация и оптимизация жилого пространства и поддержание порядка в нём, психология, фотографирование и видеомонтаж. В последнее время список дополнила и звукорежиссура.

- Не могу сказать, что я с одинако-

вым вниманием занимаюсь всем и сразу или же с особым фанатизмом берусь изучать что-то новое и интересное, нет, просто подхожу к этому серьёзно и углубленно, - делится Жанна. - Не привыкла сидеть без дела и расходовать время впустую, могу сказать, что сфера моих увлечений связана не только и не столько с профессиональной деятельностью. Просто в какой-то момент нужно отдохнуть от творчества для того, чтобы собраться с мыслями и новыми идеями,

перезарядиться, отдохнуть от шума и толпы, а лучшее средство для этого - смена занятий. Вязание прекрасно успокаивает нервы, расслабляет руки; тайм-менеджмент позволяет чётко и без потерь распорядиться своим временем, выстроить, например, рабочий график; оптимизация пространства способствует грамотному распределению вещей, предметов интерьера; с уборкой по методу Мари Кондо добиваешься наибольшего эффекта при наименьших временных, физических и материальных затратах, звукорежиссура представляет для меня профессиональный интерес, благодаря фото- и видеосъёмке удаётся самостоятельно монтировать клипы и ролики.

- Даже несмотря на, казалось бы, продуманное распределение времени между творчеством, работой, увлечениями, - сказала в заключение Жанна, - давно мечтаю об отдыхе - путешествии на море и совместном плавании с дельфинами.

Мы желаем Жанне воплощения в жизнь всех её творческих планов и проектов, профессионального роста, непременно осуществления мечты!

Наталия ШЕК,
фото их архива Жанны КИМ



Что тревожит режиссёра Пона Чжун Хо

Фильмы оscarоносца Пона Чжун Хо «Сквозь снег» и «Паразиты» объединяет общая тема — тема конфликта между властью и имущими и обездоленными, которая не может не вызывать отклик в сердцах зрителей по всему миру. Обе картины также являются показательными с той точки зрения, что Пон работает с пространством как с метафорическим прообразом социума.

В Корее нет недостатка в оригинальных коммерческих фильмах. Но среди них немало картин, эксплуатирующих одну и ту же однажды «выстрелившую» тему. В первой половине 2000-х гг. типичным примером такого тренда была так называемая «гангстерская комедия». Популярным сюжетом были истории о том, как глава мафиозной группировки вынужден стать старшеклассником, чтобы наконец окончить школу, или как женщина-прокурор выходит замуж за мужчину из семьи, которая оказывается гангстерским кланом. На волне успеха данной формулы в прокате в течение нескольких лет изобиловали «бледные копии» со схожими сюжетами.

В 2010-х гг. поток подобных однообразных фильмов превратился, но попытки привлечь зрителя за счёт лишь оригинального сюжета не прекратились. Само по себе намерение разжечь любопытство зрителя понятно, но в большинстве случаев кинопроизводители возвращались к хорошо знакомым зрителю сюжетам — банальным, но проверенным прокатом. Просмотр такого кино может помочь убить время, а вот расширить горизонты сознания вряд ли. Пон Чжун Хо выбрал другой путь. Он завлекал зрителя захватывающей историей, а потом сходил с проложенной тропы, осваивая новые просторы. Этот подход завоевал ему особое место в корейском кино.

Развитие, опрокидывающее завязку

После того как фильм «Паразиты», удостоенный в прошлом году «Золотой пальмовой ветви» в Каннах, потом привёз домой несколько «Оскаров», включая самый главный,

вновь возник интерес к тому, как Пон использует в своём кино концепцию пространства, в частности вертикаль лестницы в «Паразитах» и горизонталь поезда, в котором разворачивается действие его другого фильма — «Сквозь снег» (2013 г.)

В картине «Сквозь снег» обездоленные люди, едущие в хвосте поезда, продвигаются по «горизонтали» к нача-



лу состава, где разместилась правящая элита. В «Паразитах» же бедное семейство, живущее в полуподвале, движется «вертикально», поднимаясь по лестнице и проникая в зажиточное семейство Паков. Начальная установка обоих фильмов с подобным использованием пространства как будто специально подталкивает зрителя к поспешным выводам и прямолинейному толкованию.

И не то чтобы такой взгляд на вещи был неправильным. Вот только это, наверное, самый неинтересный способ смотреть фильмы Пона. Ведь так вы не даёте простора своему воображению, не позволяете воспоминаниям вступать в реакцию с образами на экране и вызывать мириады ассоциаций. Фильмы Пона вместо того, чтобы предложить один правильный ответ, полны вопросов и намёков. Поэтому, чтобы

получить максимум удовольствия от просмотра его картин, не нужно пытаться предугадать развитие событий, основываясь на завязке сюжета. Действие фильма «Сквозь снег» происходит на Земле в новый ледниковый период. Малочисленные выжившие живут в поезде, которые бесконечно ездят по кругу. Пассажиры классифицированы в зависимости от социального статуса. Те, кто живёт в самом хвосте и страдают от бесчеловечного обращения, затевают бунт и с боем продвигаются к началу поезда, проходя по одному вагону за раз. И если бы это было всё, этот фильм не отличался бы от других клишированных картин о побегах. Но тут Пон опрокидывает собственную установку и уходит в сторону, буквально и фигурально. Пока технарь Намгун Мин Су (Сон Ган Хо, также снявшийся в одной из главных ролях в «Паразитах») открывает двери для бунтовщиков, вдруг становится ясно, что его собственная цель — боковая дверь. Но чтобы понять это, нужно проникнуть внутрь режиссёрской «установки внутри установки».

Изменения во внешнем мире

Паровоз — это символ Нового времени. Изобретение парового двигателя стимулировало массовое производство, резкий рост населения городов. Как следствие, людям, которые раньше работали от восхода до заката, потребовалось достижение общей договорённости, чтобы эффективно организовать рабочее время. Заводам пришлось установить смены, а также время прихода и ухода с работы, а поездам — прибывать по расписанию. Когда один механизм смог выполнять работу сотни человек, машины стали цениться больше людей, а людям остался уход за механизмами. В XX-м веке человечество стало поклоняться машинам, и миром начала править владевшая ими малочисленная элита — подобно правящей элите в фильме «Сквозь снег» и «священного двигателя» поезда, оба из которых функциониру-

ют должным образом, только если каждая деталь выполняет свою функцию, находясь на своём месте. Как это показано в немой комедии Чаплина «Новые времена» (1936 г.), в мире машин рабочие стали не более, чем сменными винтиками огромного механизма. В фильме «Сквозь снег» классовая дискриминация выражена в том, что детей из низших слоёв засовывали в двигатель, чтобы они выполняли функции сломанных деталей. Мейсон (Тильда Суинтон), одна из представителей элиты, приказывает бунтовщикам «сидеть спокойно», а магнат Уилфорд (Эд Харрис), владелец поезда, провозглашает принцип «каждому своё место».

Элита поезда принимает разные меры, чтобы на регулярной основе контролировать количество людей и животных, едущих в нём. Это бесчеловечная логика новых времён, индустриальной эры, когда правят машины и производственный капитал. Но с наступлением второй половины XX-го века мир стал меняться. Миропорядок, порождённый холодной войной, рухнул, эпоха идеологии исчезла в глубинах истории. Информационные технологии приблизили эру, когда без ограничений в пространстве стали перемещаться невидимые глазу данные, а за ними последовали деньги и власть. Миром стали править финансовый капитал и цифровая власть. Эпоху механизмов сменила эпоха информации, представленной Интернетом. Теперь поработённые и обездоленные вынуждены бороться с невидимым врагом из виртуального пространства. Иначе говоря, пока деклассированные элементы в фильме «Сквозь снег» продолжали борьбу в стиле XX века, мир за пределами поезда серьёзно изменился. В картине этот тезис иллюстрирует запоминающаяся сцена. В отличие от лидера бунтовщиков Кёртиса (Крис Эванс), который смотрел только на дверь, ведущую в следующий вагон, взгляд Мин Су, часто поглядывавшего в боковое окно, привлекает снежинка, парящая в воздухе. На её постоянно меняющееся положение в пространстве влияет комплекс факторов — от температуры и влажности воздуха до воздушных потоков и дыхания окружающих живых организмов. И это

движение отличается от прямолинейного марша бунтовщиков, двигавшихся только вперёд в первой половине фильма. Это похоже на цифровой сигнал, вырвавшийся из новых времён, где «каждому своё место». Этим Пон сам подвергает сомнению изначальную установку фильма, состоящую в горизонтальном движении только вперёд, и предлагает бросить взгляд вбок — на изменения, происходящие вокруг. Фильмы Пона вместо того, чтобы предложить один правильный ответ, полны вопросов и намёков. Поэтому, чтобы получить максимум удовольствия от просмотра его картин, не нужно пытаться предугадать развитие событий, основываясь на завязке сюжета.

Невидимая сила

Вертикальное пространство в «Паразитах» — это не просто ещё одна установка, а метафора лестницы — приманка, которую нам бросает режиссёр. Обманчиво простой слоган фильма — «Что случается, когда бедная семья работает в доме богатого семейства» — недвусмысленно намекает на неминуемую схватку между богатыми и бедными. Но ближе к середине фильма в центре повествования оказывается конфликт между бедными и теми, кто ещё беднее. Богатая семья Пака даже не догадывается об этом. Более того — ни пресса, ни полиция не могут докопаться до сути произошедшего. Неужели мир, пока представители высшего класса были заняты тем, что «добросовестно, но без капли саморефлексии» играли свою роль, вернулся в эпоху, предшествующую Новому времени, когда, говоря словами Томаса Гоббса, шла «война всех против всех»? Проблема безработицы, которая то и дело всплывает в фильме, заставляет зрителя снова и снова задумываться о неизбежных конфликтах между штатными и временными работниками, между теми, кого уволили, и теми, кому удалось избежать увольнения, между мелкими предпринимателями

и подрабатывающими у них студентами.

Пассажиры хвостовых вагонов в фильме «Сквозь снег» упорно пробируются в головные, но в итоге обращают свои взоры в другую сторону. Аналогично в «Паразитах» бедное семейство, упорно стремящееся наверх, в итоге оказывается на самом дне. В сцене после кровавой драки между богатой парой и бедным семейством Киу, младший из бедняков, вдруг задумывается: «Почему так выходит, что мы боремся только с теми, кому ещё хуже, чем нам?» Лестница в фильме ставит вопрос о невидимой силе, которая заставляет социально незащищённых бороться друг с другом. Это, может быть, сила, существующая в киберпространстве, подобно миру в гад-



жетах виртуальной реальности, разрабатываемых в глобальной ИТ-компании, возглавляемой Паком, главой богатого семейства. Именно поэтому фильм «Паразиты» со своим видением двадцать первого века кажется более пессимистичным, чем картина «Сквозь снег» с её философским размышлением о веке двадцатом. Кризис капитализма, резкие перемены в восприятии рабочего места, антиэкологичное освоение природы и вызванное этим появление монстров — это то, что продолжает интересовать Пона. Даже сейчас, когда весь мир связан в единое целое Интернетом, решения всё ещё принимаются на локальном и национальном уровне, не позволяя эффективно реагировать на глобальные вызовы всему человечеству. Возможно, это причина, по которой в фильмах Пона поднимаются острые вопросы, заставляющие нас взглянуть в лицо реальности и одновременно исполненные глубокого беспокойства о судьбах всего человечества.

Сон Хён Гук,
кинокритик

Шеф-бариста Владимир Сон: «Даже королева пьет кофе»

Владимир Сон профессионально занимался самбо, работал начальником безопасности, а потом внезапно стал баристой — человеком, который способен вернуть нам бодрость и хорошее настроение ароматным кофе. Поговорили с Владимиром о том, сколько чашек он выпивает за день, почему чистит зубы детской пастой и зачем штрафовать официанта, если тот не донес кофе до столика за 30 секунд.

Как ты стал баристой?

Случайно. Я с детства занимался самбо, участвовал в соревнованиях и занимал призовые места. Потом бросил спорт, но умение драться осталось. Так в 18 лет я пошел в охрану и стал начальником безопасности одного караоке-клуба. Однако развития в этой сфере я не видел, три раза поступал в Ташкентский химико-технологический институт, но все три раза оказывался одиннадцатым.

Однажды мой друг Антон Журавлев, шеф-бариста Le Buffet, позвал помочь с погрузкой и перевозкой кофемашины. И тогда я попросил:

— Научи.

Вот так с нуля и начал постигать профессию. Было сложно. Я даже пытался бросить обучение, ругался с наставником, хотел побить его. В мире охраны мозг не особо загружен, а в баристике требуется в краткие сроки усвоить большой объем информа-

ции. Все эти макиато, Freddo, Caldo... И мало запомнить разновидности



кофе — нужно уметь их готовить.

Помимо этого возникла проблема с рисованием на пенке: будучи человеком, пришедшим из охранной деятельности, я вообще не понимал, что происходит. А ведь рисование считается самым легким аспектом баристики.

Как долго ты учился и что помогло добиться успеха?

Я учился варить нормальный кофе месяц. На работу оборудования влияет множество факторов вплоть до температуры в заведении и количества людей вокруг. Человек выдыхает углекислый газ, уровень кислорода в воздухе меняется, и это влияет на зерна. В первый день наладки кофемаши-

ны я напоил персонал 80 чашками невкусного напитка.

Стать сильнее в профессиональном плане мне помогали друзья. Они дегустировали сваренный кофе и высказывали свое мнение. Могли в лицо сказать: «Не очень». Я прислушивался, и с каждым разом результат получался все лучше.

Однако наступил момент, когда я чуть не вернулся в охрану. Так получилось, что я ушел из одного заведения и месяца четыре не мог устроиться в

другое. А тут как раз подвернулась вакансия телохранителя. Психологический тест я прошел, проверку боевых навыков тоже. После экзамена вернулся домой разбитым, побитым, еле двигающимся. Пошел в кафе поесть, хромаю, тело болит, и тут звонок от друга. Его дядя набирал команду в новую кофейню. Помню, как думал: «В охране платят более чем приличные деньги, но...». В общем, на следующий день я отказался от места телохранителя и вышел варить кофе. Сейчас занимаю должность шефа-баристы во французской кофейне Paul. Это бизнес по франшизе, который работает в 30 странах мира.

Тяжело было попасть туда?

Попал по рекомендации. Я тогда находился в Шымкенте, помогал с открытием кофейен. Неожиданно позвонил Антон и сказал, что в Paul ищут хорошего человека и сильного специалиста. Вот так я вернулся в Ташкент. На первых порах к бару тут относи-



лись несерьезно, пока не приехал француз, от которого зависело, разрешат ли Paul запускаться по франшизе. Я сдал экзамен с первого раза: просто поставил перед проверяющим чашку кофе, тот сделал плоток и все.

Пьешь ли ты кофе, приготовленный коллегами по цеху?

Нет, мне не нравится, как готовят другие. Единственное исключение — Le Buffet, потому что там за бар отвечает Антон, а он один из лучших барист в Средней Азии. Зато я могу зайти в любое заведение, где работал раньше (а это Le Buffet, Mood cafe, Caffee'issimo, Rodena Coffee, Breadly) и приготовить себе кофе. Баристы подпускают меня к оборудованию, так как знают, что никто кроме меня и Антона лучше кофемашину не настроят.

Сколько чашек выпиваешь за день?

Четыре-пять. В правильно приготовленном напитке много полезных свойств. Главное пить не залпом и не по 16 чашек за сутки. Кофе расшатывает энергию, заключенную внутри организма, и дарит 40 минут активной жизни. Но потом ты все равно сдуваешься.

Насколько среднестатистический житель Узбекистана разбирается в кофе?

80% людей не разбираются, но существуют вкусовые качества, которые в силах оценить любой человек. Если во рту осталась лекарственная горечь или непонятное послевкусие, значит это испорченный напиток.

В моей практике был такой случай: в заведение пришла управляющая, которая не разбиралась в кофе, и начала сравнивать Paul с точками другого сегмента. Я предложил:

— Давайте я буду неделю готовить вам кофе, а потом вы поедете в любое другое место и сравните.

Через оговоренный срок женщина вернулась со словами: «Вот ты гад, я же теперь другой кофе пить не могу!». Есть гости, которые приходят в Paul и просят (даже если я не за баром): «Сделайте вы, пожалуйста». Говорят, что мой кофе отличается, и они чувствуют эту разницу.

Накладывает ли профессия ограничения на твою жизнь?

Когда я настраиваю помол, то сижу

на строгой диете: никаких специй, еда только приготовленная на пару. Это нужно, чтобы обострить чувствительность вкусовых рецепторов. Как-то три месяца просидел на рисе и отварной грудке без соли, похудел до

ет персонал.

А случаются ли стрессовые ситуации?

Как-то я работал в кофейне, где были всего 3–4 длинные ложечки для латте. И вот пришла девушка, офици-



кубиков на прессе.

Также для меня важны запахи, поэтому я, как правило, не душусь, чтобы не перебивать аромат кофе. Иногда чищу зубы порошком или детской зубной пастой, потому что они менее мятные по сравнению с обычной пастой. Это помогает глубже ощущать оттенки вкуса.

Есть ли у барист профессиональные правила или ритуалы?

Есть мои личные правила, и они суровы. Например, если официант несет кофе до столика дольше 30 секунд, то эта чашка выливается, а он пробивает за свой счет другую. Сначала работники Paul возмущались и ругались, но постепенно смирились. Плюс я объяснил, что из-за простоя качество напитка падает, а между тем гость оставляет за кофе хорошие чаевые. Люди осознали выгоду и начали активнее двигаться.

Другое правило заключается в том, что утром первые четыре чашки не доходят до посетителей. За ночь зерна впитывают посторонние запахи, плюс железные жернова требуют прогрева, во время которого идет химическая реакция. Это также влияет на вкус. Поэтому эти порции выпива-

ант принес бокал, сахар, и она спросила:

— А ложку?

— Извините, к сожалению, их не осталось.

И я вижу, что гостя просто сидит и не понимает: она заплатила за кофе определенную сумму и слышит отказ в такой мелочи. Латте для нее уже не напиток, который нужно оценить по шкале «вкусно-невкусно» — она нацелена на ложку. По факту та ей не сильно нужна: если бы девушка захотела сладкий кофе, то я бы добавил сироп. Но после того случая я пошел и поругался с шефом.

А в целом стрессовые ситуации случаются из-за недопонимания с коллегами или сложных гостей. Но даже если посетитель раскритиковал бар, отказался оплачивать и брать заказ, но через некоторое время пришел снова — я должен ему угодить.

Что ты скажешь о молодых людях, которые приходят в профессию?

Для нынешней молодежи баристика — это сложно. Я пришел в эту сферу в осознанном возрасте с бешеным

продолжение на стр. 14



желанием учиться, а они не в силах усвоить базу. Основа работы бара — это порядок. Допустим, ты не сделал вовремя заготовки, пошла посадка на 4–5 столов, каждый гость заказал напиток, а у тебя на рабочем месте хаос. Естественно, ты не успеешь отдать напитки быстро и одновременно.

У меня есть стажер, который за 8 месяцев не научился варить нормальный кофе. Более того, я недавно проводил собеседование для баристы с 6-летним стажем и остался недоволен. Почему я после 4 лет работы могу по звуку кофемашины определить, будет ли напиток вкусным, а он не знает элементарных вещей?

Но я никого не заставляю: если сотрудника устраивает стоять за баром, готовить айс ти и получать скромную зарплату — пожалуйста. В Paul сейчас работает девушка, которая занимается только кофе, не отвлекаясь на лимонады и коктейли. Даже в период карантина, когда заведение принимало заказы только навынос и на доставку, ее труд был востребован и достойно оплачен.

Приходилось ли выполнять необычные заказы?

Однажды в кофейню зашел мужчина и потребовал нарисовать на американо сердечко. Я объяснил, что молочная пенка держится только на жидкости, температура которой ниже 75 градусов. Американо — черный кофе, температура которого достигает 90 градусов. На горячем напитке пена разбегается и рисовать не на чем. Мужчина слушал, но не понимал. В

итоге я сдался: сделал чашку американо и отдельно выложил на блюдце молочную пенку с красиво нарисованным сердечком.

А так я и сам порой предлагаю гостям альтернативы, ведь неинтересно каждый день пить одно и то же. Или бывает, что человек сам не знает, чего хочет. Единственное пожелание: «Сделайте вкусно». Тогда я создаю в голове рецепт и готовлю по нему единственную чашку. Бариста же в некотором роде химик. Впоследствии я этот порядок действий и не вспомню, но если в тот момент все детали в мозгу состыковались, значит, получилось вкусно.

Вообще мозг мощнее любого компьютера. Однажды я пришел на должность шефа-баристы, которая была обещана кому-то из старых сотрудников. В знак протеста оба работника бара демонстративно сняли фартуки и ушли. Я остался один на один с незнакомым меню. Если кофе я могу приготовить какой угодно, то чай, прохладительные напитки этого заведения я не знал. Помогла девушка-кассир: она пробивала заказ, говорила, какой вкус должен быть у лимонада, я в голове составлял рецепт с нужным соотношением сладости-кислинки и тут же

смешивал коктейль. За день ни одной жалобы не поступило.

Есть теория, что бариста впадает в неистовство, когда слышит «эспрессо» вместо «эспрессо». Это правда?

Это может раздражать новичка. Я же, наоборот, радуюсь, что человек не разбирается в кофе, но сделал шаг к его изучению. Кто кроме баристы объяснит гостю тонкости кофейной культуры? Может, в его мире кофе — это растворимые гранулы из ближайшего супермаркета. А между тем история у напитка богатая: у жителей каждой страны есть рецепты, которые передаются из поколения в поколение. Даже королева пьет кофе.

Почему тебе нравится заниматься баристикой?

Потому что это мое. Многие шефы не стоят у кофемашины, я же ежедневно с 8:00 до 12:00 часов варю кофе в Paul. Боюсь без постоянной практики потерять навыки. В этой профессии я чувствую спокойствие и умиротворе-



ние. Так и вижу свою старость: мне лет 50, мы с супругой владеем кофейней в провинции Италии и я счастлив от того, что по-прежнему занимаюсь любимым делом.

Екатерина ЦОЙ

'NN' 모델 에이전시 대표 나나 한

- 스튜디오에서 그리고 스튜디오 밖에서

오늘 "우즈베키스탄의 고려사람"신문에 전문 모델이자 재능 있는 사진 작가, 'NN' 모델 에이전시 대표 나나 한으로 알려진 나르 기자 시디코바-한 씨를 손님으로 초대하였다.

-모델계에 어떻게 입문하게 되었나?

-16 살 때 타슈켄트에서 열린 한국 TV 채널 '현대 홈쇼핑' 주최 '미스 현대 홈쇼핑'대회에서 우승했고, 이 채널과 계약을 맺고 그곳에서 3 개월 동안 일했다.

-모델이 되기로 결정한 이유는 무엇인가? 이 결정에 영향을 준 사람이 있었나?

-특별한 영향을 준 사람은 없었고 단지 상황이 그렇게 흘렀다.

-전문가들 사이에서는 나나 한으로 알려져 있다. 그런 가명으로 활동하게 된 이유는 무엇인가?

-그 당시 함께 일했던 에이전시에서 나의 본명인 «나르기자»라는 이름은 특히 아시아 국가에서 발음하기 어렵다고 했다. 그래서 발음하기 좋은 '나나'로 활동하기 시작했고 그 이후로 지금까지 나의 활동을 대표하는 이름이 되었다.

-부모님은 당신의 선택에 대해 어떻게 생각했나?

-엄마는 바로 지지했고 아빠는 처음에는 반대했지만 나중에 마음을 바꿨다.

-현대 모델링 사업에 치열한 경쟁이 있는데, 그것을 견디는 데 무엇이 도움이 되나? 팔꿈치로 밀쳐진 적이 있나? 그런 상황을 어떻게 극복했나?

-내 경우 그런 일은 없었다. 반대로 모든 사람들이 서로를 지원하려고 노력했고 우호적이었다. 그러나 여성 모델이 그러한 상황에 직면한다면 무시하고 그러한 상황에 끌려 다니지 않는 것이 좋을 것 같다.

-첫 패션쇼 무대는 어떠했는가?

-첫 패션쇼는 타슈켄트에서 있었는데, 내가 웃지 않았기 때문에 수석 감독님이 나에게 소리 쳤던 사실이 기억난다. 그때는 웃거나 미소 지을 여유가 없었다. 단지 어서 빨리 무대에서 내려오고 싶었을 뿐이었다.

-당황하거나 황당한 상황이 있었나?



-위에 설명된 경우가 그런 경우일 것이다. 그러나 실제로 우즈베키스탄에서는 모델 사업은 아직 발전 중이다. 서구 국가와 비교하면 원칙적으로 모든 것이 명확하게 조직되고 미리 계산되기 때문에 당황할 상황 같은 경우는 있을 수 없다 (무례한 경우). 모든 사람이 책임 있게 스스로 참여하고 있다. 그곳에서는 어떤 이유로 고용주의 마음에 들지 않는 부분이 있으면 즉시 지적을 받고 많은 부분을 쉽게 접근할 수 있다.

-어떤 모델 에이전시 및 잡지와 함께 일했으며 어떤 브랜드 모델로 활동했는가?

-Coca-Cola, Schwarzkopf, Oriflame 이외에 다수의 브랜드와 일을 했었고 Elle, Harper's Bazaar, Cosmopolitan의 잡지의 모델로 활동했었다.

-모델에게 요구되는 사항이 그전과 달라진 부분이 있나?

-모델 분야는 항상 역동적이다. 트렌드가 변화하고 시대의 요구 사항에 빠르게 반응한다. 몇 년 전에 뚜렷하게 마른 체형의 거식증 징후가 있는 소녀형이 요구되었다면 이제는 스포츠형의 체격에 건강 모델이 유행하고 있다.

또한 모델을 초대하는 회사, 카탈로그, 브랜드, 대표 및 광고 대상에 따라 요구되는 부분이 달라진다.

-모델을 선택하는 데 기준은 무엇인가?

-우리는 얼굴 대칭, 신장 165cm (이상적으로는 173 ~ 183cm)에 따라 모델 에이전시의 소녀로 선택한다. 물론 고전적인 기준인 신체 치수 90-60-90 인 후보자를 환영하지만 성장 가능성을 고려하여 선발하기도 한다. 모델이 되기에 표준에 미달하거나 초과하는 경우, 선발 후에 체중 감량 등 기준에 맞게 만들어 간다.

-이제 모델 분야에서 활동하고 싶어하는 남성들이 점점 더 많아지고 있다. 그들에게 요구되는 사항은 무엇인가? 90-60-90에 해당하는 사항이 있는가?

-원칙적으로 요구 되는 기본 사항은 젊은 남성도 마찬가지로 대칭 얼굴, 183cm (이상적으로 187-188cm), 운동 체격, 매력 있는 유형 등이다. 소녀와의 유일한 차이점은 엉덩이, 가슴 등의 신체 기준에 대한 엄격한 요구 사항이 없다는 것이다.

-모델 분야의 에이전시 직원들은 미래 모델을 선택할 때 무엇에 관심을 기울이나?

-보통 그들은 매력적인 유형의 카리스마를 가진 젊은이를 찾고 있다. 모델이 일반적으로 받아들여지는 표준과 일치하지 않을 수도 있지만, 눈에 띄는 «어필하는» 외모를 가지고 있다면 모델이 될 가능성이 있다.

-여성과 남성 중 모델로 누구와 함께 일하기가 더 쉬운가?

-개인적인 경험을 바탕으로 말하자면, 남성 모델과 함께 일하는 것이 더 편하다. 일반적으로 그들은 변덕스럽지 않고 덜 까다롭고 경영에 도움이 되는 마인드를 가

-패션 모델은 패션쇼와 패션쇼에 참여하고 사진 모델은 이름에서 짐작할 수 있듯이 촬영 및 영업 광고, 잡지 사진 촬영에 참여한다. 그러나 요즘은 캣워크에서도 활동하고 사진 촬영에도 참여하는 전천후 활동 모델에 대한 수요가 많다.

-아시아, 아프리카 모델의 인기가 증가한 이유는 무엇인가? 이국적인 외모 때문인가?

-맞다. 사실 요즘 아시아계의 모델은 매우 인기 있고 수요도 많다. 이런 사실은 주로 경제 상황 때문이라고 생각한다. 아시아 국가들이 큰 경제적인 성장을 해왔고, 잠재적인 역량과 소비 시장 측면에서 큰 관심을 가지고 있는 나라들이 있다. 중국, 한국, 일본 및 태평양 지역의 기타 국가가 패션 브랜드의 주요 구매자이다. 따라서 패션과 관련된 모든 것, 패션 산업도 매우 인기가 높아졌으며 수요가 증가함에 따라 타겟 고객을 대상을 염두에 두고 활동한다. 이런 상황에 아시아 모델은 이제 아프리카 모델에 비해 더 유리한 상황이다.

-전문 모델은 어떤 자질을 가져야 한다고 생각하는가?

-외모적인 부분은 기본 사항이고 가장 주목해야 할 주요 부분이다. 둘째로는, 강하고 긍정적 성격이어야 한다. 셋째는, 직업으로서 모델 일을 사랑하거나 적어도 좋아해야 한다. 또, 작업 능력이 뛰어나고 근면해야 한다. 모델 일은 활동성이

요구되는 분야이기 때문에 적극적이어야 한다. 그렇지 않으면 아무것도 이루지 못할 것이다.

-많은 사람들이 모델 활동이 매우 단순한 것이라고 생각할 수도 있지만 실제로는 무대 뒤에 어떤 작업들이 필요한가?

-언뜻 보기에 모델 일은 모든 것이 매우 쉬워 보이지만 무대 뒤의 일들은 매일매일 해야 할 일상적인 작업들로 이루어져 있다. 모델



은 캐스팅을 위해 찾아 다니고, 건강을 유지하기 위해 체육관에서 운동하고, 촬영 및 패션쇼 전에 헤어 스타일링과 메이크업을 하는데 많은 시간을 할애하고, 시연해야 할 옷이나 모자도 추가해야 하는데 때때로 그 무게가 꽤 나가기도 한다. 이것은 쉽지 않은 작업이다. 밀라노에서 일하는 동안 도시 곳곳에서 열리는 오디션을 하루에 4 번 봐야 했고 트램이나 시내 버스와 같은 대중 교통을 이용해 그 일을 모두 해야 했다.

-멋진 몸매를 유지하는 비결은 무엇인가? 당신만의 특별한 비법이 있다면?

-나는 얼굴 관리를 위한 기본적인 수칙을 지키고 있으며 트레이닝 센터를 좋아하지는 않지만 건강을 유지하기 위해 정기적으로 수영장에 가고 춤을 춘다.

-당신의 어머니 마가리타 한 씨는 무용단 '고려'의 단장으로 유명한 사람이다. 마르가리타 류리에프나가 당신에게 어떤 영향을 끼치고 있나?

-엄마는 매우 강한 여성이며 목표 지향적이다. 엄마는 항상 놀라운 분이다. 엄마는 천성이 완벽주의자이며 항상 더 잘하고 싶어한



지고 있다. 그리고 소녀들은 물론 모두는 아니지만 콤플렉스를 가진 소녀들은 변덕스러워지는 경우가 많다. 그런 여성 모델들과 일하기는 쉽지 않다.

-사진 모델과 패션 모델의 전문적인 차이점은 무엇인가?

다. 엄마는 내가 더 많은 일을 하도록 독려하고 자극을 준다. 엄마는 나의 가장 중요한 비평가이다.
-모델로 일하면서 얻은 것은 무엇인가?

-전 세계를 둘러보고 흥미로운 사람들을 만나고 다른 나라의 문화를 알게 되었다. 이 직업은 진짜 지평을 크게 확장하고 국경을 무력화 시킨다.

-언제, 어떻게 모델 에이전시를 열게 되었나?

누가 이 결정을 지지 했나?

-나만의 에이전시를 열고 싶다는 생각이 떠오른 것은 다른 모델 에이전시의 디렉터로 일하면서이다. 작업 중에 어떤 어려움이 생겼는데, 직접 자신의 에이전시를 여는 것 외에 다른 선택의 여지가 없었다. 누구의 지원도 없었고, 많은 것이 익숙하지 않았고 때로는 두려움도 생겼지만 결국 모든 것이 잘되었다.

-‘NN 모델’ 에이전시의 활동에 대해 자세한 설명을 부탁한다.

-우리 에이전시에는 15 ~ 25세의 50 명의 여성과 남성 모델이 있다. 우리는 그들에게 에티켓, 패션쇼 무대의 런웨이, 무대에서 기술, 사진 포즈, 메이크업 등 전문 모델이 가져야 할 모든 기술을 가르치고 있다. 이러한 분야는 각 분야의 전문가들이 미래의 모델을 직접 가르친다. ‘NN 모델’ 기관의 수석 부커인 나피사 파르피예바, 전문 쇼 디렉터 예브게니야 클레포바, 러시아 아카데미 드라마 극장의 여배우 하다예바, ‘포디움 이탈리아’, ‘글라모르’의 광고 사진 작가 비탈리 문, 메이크업 아티스트 알료나 김. 우리는 모델 양성과 캐스팅 계약 체결 등을 책임진다.

-어떤 쇼, 패션쇼, 화보 촬영, 촬영 등에 소속사 ‘NN 모델’의 주로 활동하나요?

-우리 모델들은 유명 잡지인 VOGUE, Harper`s Bazaar, Cosmopolitan과 함께 활동하고 있다. 최근 우리 에이전시의 모델 줄리아 김이 VALENTINO 광고

에 참여했다. 이러한 글로벌 브랜드와의 협력은 매우 권위 있고 우리 모델들의 높은 전문적 수준을 보여주는 것이다.

-나르기자, 모든 성공적인 모델 뒤에는 처음으로 그들에게 전문적인 관심을 기울인 사람, 즉 사진 작가나 모델 에이전시의 직원 등이 있다. 당신이 키워낸 모델들은 누구인가?

-이미 전문 모델로 활동하고 있는 줄리아 김, 안나 발레예프, 디아나가 있다. 그들은 패션쇼에 참여하고, 주요 잡지와 브랜드와 해외에서 작업하고 있다.

-당신의 모델 에이전시에 어린이 스튜디오가 있나? 아니면 계획 중인가?

-어린이 스튜디오를 얼마 동안 운영하다가 지금은 문을 닫았다. 아이들과 함께 하는 일은 매우 어려운 일이다. 종종 어린이 모델 산업은 성인 분야와 달리 발전되지 않고 있다.

-나르기자, 당신은 또한 재능 있는 사진 작가이다. 전문적으로 사진 공부를 했나?

-사진을 전문적인 활동으로 생각하지 않는다. 나에게서는 취미이다. 그러나 사진을 전문적으로 공부했고 전문가들로부터 배우기도 했다. 타슈켄트의 ‘사진의 집’, 홍콩에서 사진 작가 친구인 카를 짱을 도와 촬영을 할 때는 더 진지하게 생각했었다. 그 후 인천의 재능대학교에서 공부를 계속했었다.

-사진 작가 나나 한의 렌즈에 가장 많이 등장하는 대상은 무엇인가?

-패션 사진 촬영, 모델들과 함께 하는 작업을 좋아한다. 이 작업들은 나에게 친숙하고 잘 알고 있는 나의 영역이다.

-당신에게는 두 딸 알리사와 안나-니콜이 있다. 당신은 엄격한 엄마인가?

-아니다. 오히려 그 반대이다. 나의 어머니는 내가 아이들에게 너무 관대하다고 한다. 나는 그들을 매우 애지중지한다.

-만약 가까운 장래에 딸들이 모델 일을 하겠다고 하면 당신은 지원하겠는가? 반대하지 않겠는가?

-아니다. 전적으로 지원하겠다!



그들이 경력을 쌓아 나가는데 필요한 모든 것을 하겠다.

-이제 막 모델로 활동하기 시작하는 소녀들에게 해주고 싶은 말은?

-앞으로 나아가는 것을 두려워하지 말고, 자신을 위해 일하고, 몸을 사리지 말고 육체적으로뿐만 아니라 정신적으로, 또 마음도 성장하고 발전해 나가라. 전문가의 의견을 귀 기울여 듣지만 너무 가깝게 받아들이지 마라. 왜냐하면, 모델 분야는 항상 무엇보다도 우선적으로 외적인 모습을 평가하는데, 소녀의 경우 이런 부분이 쉽지 않기 때문에 자신의 직감에 주의를 기울이는 것이 중요하다. 동시에 모델 일에는 여러 곳에 다른 문으로 유혹을 불러 일으키므로 항상 냉정한 머리를 가지고 왜 모델 일을 하러 왔는지, 이 일 하고 싶은지 그렇지 않은지 확실히 중심을 잡아야 한다!

«우즈베키스탄의 고려사람» 편집부는 나르기자 시디코바-한과 ‘NN 모델’ 에이전시가 번영을 누리고 계속적으로 새로운 성취를 해나가길 바란다!

글: 나탈리아 석
사진: 나나 한의 개인 앨범
번역: 김숙진

АНАТОЛИЙ КИМ.

Байки

Собачонка Оори

Окончание. Начало в №16 (20)

Её пропустили за ворота, а собачонку Оори нет, и осталась та на улице, жалобно поскуливая. В это время подъехали к убежищу непутевый Тё и незадачливый жених. Увидели возле ворот чёрную собачонку и уверились в том, что их догадка была верна: невеста, наверное, скрывается здесь, в женском приюте.

Мачехин братец Тё и жених решили спрятаться и караулить у приютских ворот. По разным своим делам женщины иногда выходили из убежища, и злоумышленники решили подстеречь Миндю, когда и она выйдет, а там силою увести её с собой. Они залегли в кустах и установили наблюдение за воротами убежища, окруженного высокой неприступной стеной из дикого камня.

Но только они устроились под кустом, как на них словно чёртик-токеби налетел! У одного, у другого затрещали разрываемые штаны — и мигом братец Те и его приятель оказались с покусанными задницами. Устроив мгновенную расправу, собачонка Оори с громким тьявканьем исчезла в лесу. А злоумышленники с растерзанными штанами оказались в таком виде, что нельзя было показываться людям, и они тихонько прокрались до привязанных к дереву лошадей, кое-как забрались на них и отправились восвояси.

А между тем попечительнице школы очень понравилась нежная, белолицая Миндя, и она дома рассказала старухе-матери о новой ученице. Мать тоже заинтересовалась и велела привести девочку к себе. Тронутая

рассказом о многих горестях и печалях сироты, знатная старуха решила ввести её в свой дом и удочерить.

Собачка же Оори пошла бродить по дорогам и вскоре оказалась в Сеуле. И там она однажды среди тысяч других следов учуяла след своего любимого хозяина. И вот он как-то вышел из дома и увидел, что под воротами стоит чёрная дворняжка, смотрит на него и виляет хвостом! Так и бросился к ней Пак, обнял её и прижал к себе.



Затем привел собачонку Оори в дом, всё рассказал жене и велел до самой смерти кормить славного пёсика, напомнившего ему о дорогих людях и о милой родине.

Между тем, должно сказать, что и Му Гун-Ха, жена Пака, когда-то училась в школе при «Убежище для беглых жён» и что она когда-то также была удочерена знатной старухой, попечительницей приюта для женщин, которые не захотели больше терпеть унижений и жестокости от своих мужей. Два раза в году Му Гун-Ха обязательно навещала свою приёмную мать, коей стольким была обязана. Ведь та когда-то даже купила винную лавку для неё.

Дорога от Сеула до женского прию-

та была немалой, но Му Гун-Ха всегда охотно пускалась в путь. На этот раз её сопровождала собачонка Оори, бежала впереди своей новой хозяйки, которой было удивительно, что собачка ведёт так уверенно, никуда в сторону не сбивается, словно хорошо знает эту дорогу. Ведь Му Гун-Ха было неизвестно, что Оори и на самом деле знает дорогу от Сеула до «Убежища для беглых жён»!

А там, в доме попечительницы, куда трактирщица Му Гун-Ха привела собачонку Оори, её увидела Миндя, самая первая хозяйка. И тоже со слезами кинулась обнимать чёрную собачку. Удивление женщин было велико! Они сели в уютном месте на веранде и стали рассказывать друг другу обо всём,

что с ними приключилось.

И когда выяснилось, кто же стал супругом трактирщицы Му Гун-Ха, произошло следующее. Она заявила перед всеми, что должна отказаться от мужа, уступить его в пользу Минди. У неё, мол, больше прав на него, ведь она была наречённой невестой Пака. Однако Миндя тоже отказалась от своих прав.

— Я была лишь сговорена покойным отцом за Пака, а вы спасли ему жизнь.

Вернулась Му Гун-Ха домой, всё рассказала мужу. И когда она дошла до того места, где поведала о трогательной встрече дворняжки Оори с прежней хозяйкой, у Пака потемнело лицо. Он надолго умолк, потупившись. И тогда жена стала утешать его:

— Не стоит переживать. Я знала, что тебе захочется увидеть её, потому и пригласила к нам. Скоро она придёт в гости. И через некоторое время состоялась, наконец, встреча между двумя наречёнными, которых разлучили злые люди. Пришла Миндя в дорогих нарядах, что были куплены для неё приёмной матерью, попечительницей женского приюта, и выглядела

девушка прекрасной, как фея-небожительница.

А хозяйка Му Гун-Ха усадила молодых людей друг против друга, сама села рядом и повела такой разговор.

- Когда-то по окончании школы при убежище жён я вынуждена была думать о том, как мне жить дальше. Моя приёмная матушка спросила, пойду ли я замуж, если она через сваху найдёт хорошего жениха. На что я ответила, что замуж идти желания нет, но если матушка поможет мне приобрести винную лавку, я лучше займусь торговлей. Приёмная матушка была удивлена таким моим решением, но

не отказала мне. А я долго и усердно работала – и вот накопила за это время немало денег... Я ведь матушке не всё сказала, когда просила не выдавать меня замуж. Хотелось мне когда-нибудь заработать много денег и пойти учиться в университет. И вот теперь такое время наступило для меня. Я оставляю вас обоих в своём доме, живите вместе и продолжайте дальше дело. «Винный дом у дядюшки Карпа» приносит неплохие доходы. А я уже решила – поеду в Японию учиться в Токийском университете. Как закончу университет – тогда и вернусь.

Долго ли коротко – но прошло с тех пор ровно пять лет, и вот однажды пришло письмо из Японии, в котором сообщалось, что госпожа Му Гун-ха завершила учебу и собирается возвращаться домой. Стали готовиться к почётной встрече хозяйки.

За время её отсутствия у Пака и Минди Шек родилось трое детей. Вернулась Му Гун-Ха, стали жить все вместе, и вскоре у неё также родился ребёнок. Дом стараниями рачительных хозяев процветал, прикупили рядом ещё земли и построили большой ресторан под названием «Небесная река».

Международная Московская книжная ярмарка: почётный гость — Республика Корея

4 сентября в Москве открылась Международная Московская книжная ярмарка (ММКЯ), которая в этом году проходит в онлайн-формате. Почётный гость ММКЯ - Республика Корея.

Future-ing

Мы предлагаем выбрать ключевой темой данной выставки-ярмарки «Будущее – сейчас». На фоне происходящих в XXI веке цивилизационных перемен, будущее обрушивается на нас с материальностью и реализмом, которые не позволяют понимать его просто как время, которое еще не пришло. Будущее уже где-то наступило, оно уже незаметно прогрессирует вперемешку с настоящим, оно уже проявляется в различных неведомых формах: в предчувствиях и откровениях о надвигающихся катастрофах и конце света. Сегодня мы уже видим способность будущего оказывать влияние на настоящее, притягивать его к себе с такой же силой, с какой прошлое его определяет.

С одной стороны, будущее общество XXI века проникло в реальность в виде техно-утопии. Удивительные достижения научных технологий делают возможной четвертую промышленную революцию, развивающуюся на основе искусственного интеллекта. Города XX

века превращаются в «умные города», интернет, виртуальная реальность, а также цифровая вселенная тесно взаимодействуют с реальным миром и меняют структуру повседневной жизни. Информационный капитализм принимает новую форму, основанную на технологии перевода биологических следов в алгоритмы, с помощью которых можно предсказать будущие решения и действия человека.

С другой стороны, изменения в

делает необходимым перестройку будущего с совершенно иной точки зрения.

Одна из главных задач будущего – возможность построения новой «социально-политическо-культурной жизни». Эта проблема включает в себя такие спорные вопросы как экономическое неравенство и гендерные конфликты, и для их решения требуется многогранное воображение.

Каким образом человечество будет справляться с приближающимся будущим, которое, претерпев пост-гуманизм, сталкивается с явлением истины и пост-истины?

На этой книжной выставке-ярмарке можно будет задавать вопросы и делиться наблюдениями о том, как корейское мышление воспринимает и представляет себе наступающее будущее, и как в корейской литературе решаются эти проблемы. Кроме того,

благодаря поднятым темам эта выставка станет переломным моментом в изучении возможностей для развития диалога между Кореей и Россией.



окружающей среде и экологические проблемы, вызванные глобальным потеплением, заставляют прогнозировать макроскопические изменения в системе Земли – приход так называемой эпохи Антропоцена. Всё это

КЛАДЕЗЬ МУДРОСТИ НАРОДНОЙ

Продолжаем публикацию корейских пословиц и поговорок в литературной обработке Владимира Кима.



**Смотри на золото как на камень -
황금 보기를 돌 같이 하라.**

Смысл изречения – не подавайся искушению. Эти слова приписывают отважному и неподкупному генералу Чой Янгу, чьё имя стало символом борьбы с японскими завоевателями в 14-м веке. Однажды он убедил короля У снарядить большую военную экспедицию для отвоевания корейских земель, захваченных Манчжурией, а потом перешедших Китаю. Тут же возникли противники плана, утверждавшие, что безрассудно сражаться против могущественной династии Минь, которая рассматривала Корею как своего вассала. И что такая кампания оголит южный фланг полуострова, сделав его беззащитным против самурайских набегов.

Тайным вдохновителем противников плана был генерал Ли Санг Ке. Но на словах он всячески поддерживал короля и Чой Янга. И добился назначения на пост командующего военной экспедиции. Дойдя до реки Ялу, он развернул армию и повел её на Сеул. Мятежный генерал-предатель приказал убить короля и своего коллегу Чоя, и водрузил на трон представителя рода Ли.

Некоторые историки сегодня сетуют на то, что не развернул генерал Ли армию, в Корею никогда не наступил бы унижительный период «Садаи» (период вассальной зависимости от иностранных держав). Другие ученые утверждают, что именно мудрое решение генерала спасло страну от гибели.

Что бы там ни было, но высказы-

вание отважного и неподкупного генерала Чоя осталось и до сих пор служит крылатым афоризмом против продажности и коррупции.

**Он честный как министр Хванг -
깨끗하기가 황희 정승.**

Хванг Хи, министр суда династии Ли, прославился тем, что никогда не брал взяток. И жил так скромно, что, говорят, у его жены и дочери была одна выходная юбка на двоих. На воротах его дома висели тухлая курица и сгнивший рулон шёлка, на котором были начертаны имена взяточников. В назидание, так сказать, нечестивым посетителям. Поэтому любой чиновник может гордиться, если его сравнивают с неподкупным министром.

Но слаб человек. Вот притча о двух друзьях, которые поклялись никогда не давать взятку, чтобы устроиться на тёплое место. Шли годы, и один из них не выдержал и пошёл в дом высокопоставленного чиновника с взяткой. Ему навстречу вышел секретарь, чтобы принять мзду. Это был его друг.

**Соломенный человек -
옹고집 (Онго Джип).**

В «Истории Онго Джип» главный герой плохо обращается со своей больной матерью, с семьёй. Что взять с человека, когда он даже монаха, пришедшего за подаванием в его дом, всячески оскорбляет и прогоняет.

Монах, конечно, был не простым служителем религии. Чтобы наказать недостойного сына и жестокого мужа, он делает из рисовой соломы чучело и вдыхает в него жизнь. Понятно, что соломенный человек, как две капли воды, похож на нашего героя. Он приходит в его дом, выгоняет настоящего хозяина и начинает счастливо жить с его женой, плодя детей и наживая богатство. А отрицательный герой, с лихвой хлебнув горя и мытарств, поймет, в конце концов, что такое сострадание, доброта и жалость. И монах, сжалившись над ним, даёт ему талисман, при виде которого соломенный человек и его дети исчезают. Понятно, что в дальнейшем это был хоро-

ший сын, нежный муж и добрый отец, о котором никак не скажешь, что «он похож на Онго Джип».

**Вор-карманник -
소매치기 (сомё-чиги).**

Традиционный корейский мужской наряд «ханбок» имел широкие рукава (соме), напоминающие мешок под клювом пеликана. Объёмные рукава служили в качестве карманов, где люди носили деньги, веер и другие предметы обихода. Естественно, они стали объектом охоты для воришек, которых в Корею правильнее было бы назвать вор-рукавник. Но было ещё одно «достоинство» у широких рукавов. Туда можно было быстро и незаметно спрятать взятку. Не случайно в конце 19-го века, когда взяточничество достигло небывалых размеров, одной из мер борьбы с ним стал указ, велевший всем чиновникам подрезать рукава. Так что, сегодня звания «сомёчиги» заслуживают именно взяточники.

**Не знаю -
모루쇠 (моросе).**

Есть люди, у которых любимый ответ – «не знаю». Корейцы называют их «морусе». И сложили смешную, полную противоречий, притчу об этих незнайках.

Жил человек по имени Мо Ру Се. Он был слеп, но мог найти шерсть собаки, упавшую на землю. Он был глух, но мог слышать шаги муравьёв. Нем, но когда раскрывал рот, слова лились каскадом. Однажды, работая в покрытом снегом летнем поле, он был укушен трёхногой змеей, которая съела его косу. Лицо человека раздулось как гора. Когда он бежал в деревню, то встретил буддийскую монахиню и попросил о помощи. Она погладила свою длинную белую бороду и сказала: «Найди сажу в печке, которой никогда не пользовались, и достань волосы старой проститутки, которая никогда не спала с мужчинами, и...».

Словом, рассказ продолжается и продолжается, пока сам рассказчик не вопрошает с удивлением: «Я не знаю, о чем, чёрт возьми, рассказываю?».

Рамён — «тайная страсть» всех корейцев

В наше время сложно встретить человека, не знающего, что такое рамён. Тем более в Южной Корее, которая не только производит самые разнообразные виды этого продукта, но и является одним из мировых лидеров по его экспорту за рубеж. Статистические данные свидетельствуют, что по общему количеству потребляемой лапши быстрого приготовления Республика Корея занимает пятое место в мире (после Китая, Индонезии, Японии и США). А вот уже по объёмам её потребления на душу населения корейцы считают себя впереди планеты всей, хотя на этот счёт существуют и другие мнения.

Как бы то ни было, сегодня ни у кого не вызывает сомнения тот факт, что рамён в Корее чрезвычайно популярен и любим. Стройные ряды его упаковок всегда найдутся в любом продуктовом магазине, начиная с лощёных современных гипермаркетов Home Plus или E-Mart и заканчивая захудалой деревенской лавкой. И будьте уверены, что везде он будет одним из самых ходовых товаров. Однако, не смотря на подобную популярность, в корейских кулинарных книгах рецептов рамёна вы не прочтёте. Да и агитаторы движения за глобализацию корейской кухни в своих пламенных выступлениях об этом блюде не упоминают. Ведь публично признаться в своей любви к нему всё равно, что обнаружить слабость к какой-нибудь жвачке или некачественной колбасе. Как-то это, знаете ли, не комильфо. Вот и получается, что хотя без рамёна корейский современный пищевой рацион представить себе уже невозможно, признаются в этом далеко не все. Как же так случилось?

Что в имени твоём, рамён?

Название этой лапши, как и многое на Дальнем Востоке, имеет китайские корни. Первый иероглиф (拉) означает «растянутый», второй (麵) — «лапша». Они указывают на то, что традиционно её делали, широко растягивая тесто руками в длинные нити. Была она в те годы никакая не «быстрорастворимая», а самая обыкновенная. Китайское название «растянутой лапши» в русской транскрипции авторства архимандрита Палладия звучит как «ламянь» (lamian). Предположительно после японо-китайской войны (1894–1895), а скорее всего и раньше, она начала

распространяться в Японии, где сначала именовалась сина соба, то есть буквально «китайская лапша». В



дальнейшем названия менялись, но в конце концов закрепилось то, что в японском произношении тех же иероглифов читается как «рамен» (через «е», не «ё»). Так, в 1910-м году в японских газетах было опубликовано объявление об открытии первого специализированного ресторанчика, где подавали исключительно лапшу рамен. Любопытно, правда, заметить, что в японском языке это слово пишется не иероглифами, а азбукой (катаканой), что как раз говорит о заимствованном происхождении. А слово «рамён», соответственно, это уже корейское произношение всё тех же китайских иероглифов, только пришедшее не напрямую из китайского, а из японского языка. Кстати, ещё одно блюдо из лапши — лагман, популярное в среднеазиатской кухне, тоже

родственник всё той же китайской «ламянь», что прекрасно видно по его названию.

Гениальное японское изобретение

Лапша быстрого приготовления — изобретение японское. С этим даже корейцы не спорят. Именно 25 августа 1958-го года на японском рынке начали продавать продукт под названием Chikin Ramen (написание японское). Он представлял собой обжаренную на пальмовом масле, а затем высушенную лапшу из пшенич-

ного теста, которая при заваривании кипятком снова становилась мягкой и вкусной, как до жарки. Подобная технология позволяла дольше хранить продукт, дешевле и удобнее его перевозить на дальние расстояния. А главное, благодаря изобретению этого полуфабриката во многом решалась продовольственная проблема, остро стоявшая в послевоенной Японии. Отцом «быстрого рамена» стал японец тайваньского происхождения Мо-мофоку Андо, основавший компанию Nissin Foods. В 1971-м году изобретение было усовершенствовано: лапшу стали помещать в лёгкие термоустойчивые стаканы из полистирола. Так родились знаменитые cup noodles, известные сегодня во всём мире. Причём сначала такой рамен считал-

Окончание на стр. 22-23

ся в Японии особым современным гастрономическим шиком и даже сто-

стали в большом количестве появляться различные хлебобулочные из-



ил дорожке обычной лапши. И только много позже он стал ассоциироваться с «едой для бедных». Между прочим, в Японии лапша быстрого приготовления до сих пор считается самым важным изобретением XX века, оставив позади такие популярные японские «подарки человечеству», как караоке, компакт-диски, портативные музыкальные плееры Sony Walkman и игровые приставки Nintendo.

Корейский вариант

В Корею рамён был впервые промышленно произведён (с привлечением японских технологий) сорок восемь лет назад, в сентябре 1963-го года, компанией «Самян рамён» (삼양라면). Продукт быстро завоевал популярность, и вскоре его стали делать и другие фирмы.

Одной из причин быстрого распространения рамёна стала государственная поддержка этого процесса. В 60-х годах прошлого века риса в Корею всё ещё не хватало на всех, и поэтому правительство Пак Чон Хи занялось пропагандой мучных продуктов в повседневном питании (혼분식 장려 운동). В отличие от риса, с пшеничной мукой в Корею в те года всё было в порядке. Она поступала в страну в больших количествах благодаря американской программе гуманитарной помощи, развернувшейся после Корейской войны. Поэтому именно тогда в корейском рационе

делия, печенья, кексы, а также пшеничная лапша, которые раньше были почти неизвестны рядовым корейцам. На этой волне быстро «поднялся» и рамён.

Кроме того, компания «Самян» жарила свою лапшу на низкосортном говяжьем жире, что (по её мнению) позволяло позиционировать товар на рынке как «рамён с говядиной». Такой ход лишь добавлял очков незатейливому полуфабрикату в глазах корейских потребителей, ведь в те времена регулярно есть мясо могли позволить себе немногие. Дела у «Самян» шли с каждым днём всё лучше и лучше, пока в 1989-м году неожиданно не разгорелся скандал, стоивший компании деловой репутации и навсегда потеснивший её из рядов лидеров на рынке лапши быстрого приготовления. Дело в том, что в ноябре 1989-го года в прессе неожиданно появилась информация о том, что «Самян» делает свой рамён на промышленном жире. Корейская общественность была возмущена, на компанию подали в суд, некоторые сотрудники были арестованы, а товары стали бойкотироваться на рынке. И хотя через семь лет «Самяну» всё-таки удалось вернуть себе доброе имя в суде, своих позиций на рынке рамёна он уже не восстановил. Теперь бессменным лидером на нём уже много лет является компания «Нонсим» (농심).

Если нельзя, но очень хочется, то можно

С тем, что рамён — продукт далеко не самый полезный для здоровья, в Корею, вроде бы, никто не спорит. Знают тут и о высоком содержании в нём соли и сахара, и об искусственных усилителях вкуса, и обо всей прочей «химии». Однако этот факт не мешает народу регулярно покупать лапшу в магазинах или заказывать в рестораниках и наслаждаться им без особых ограничений.

Общеизвестно также, что рамён — одно из любимых детских лакомств в Корею. Однажды я наблюдала, как корейская мама сладким голосом предлагала своему чаду, приболевшему и потому потерявшему аппетит: «Может, тебе хоть рамёнчику сварить?» Разумеется, восторгам дитя не было предела. Аппетит вернулся мгновенно. А ещё у корейской ребятни иногда принято есть рамён в сухом (или, как они шутят, «в свежем» (생라면)) виде. Для этого пачку лапши сначала хорошо раздавливают, затем открывают, посыпают получившееся крошево острой приправой и хрумкают за обе щёки, как семечки или чипсы. Родители относятся к таким забавам с пониманием, руководствуясь, видимо, принципом, что «если нельзя, но очень хочется, то можно».

Ни для кого также не секрет, что если наесться рамёном на ночь, утром проснёшься с отёкшим лицом. Но предприимчивые корейцы и на этот случай нашли выход. Как рекомендует сайт любителей рамёна, чтобы после лапши лицо во время сна не опухало, в бульон при варке нужно добавить немного молока. Вот такая корейская военная хитрость.

Без рамёна никуда

Почему же корейцы так любят рамён невзирая ни на его сомнительную пищевую ценность, ни на общий непрезентабельный вид, ассоциирующийся с голодом и безденежьем? Думаю, дело в том, что этот продукт уже так прочно вошёл в повседневный обиход и жизнь сегодняшней Кореи, что отказ от него лишит людей какой-то части их прошлого и, если хотите, даже шире — современной культуры. Рамён неразрывно связан у многих с воспоминаниями о школь-

ных и студенческих годах, со службой в армии, с полуночными сидениями в офисе над опостылевшим проектом, с коллективными дружескими поездками на море или в горы. Лапша быстрого приготовления овеена в Корее таким ностальгическим ореолом, что её всенародной популярности не помешает уже, пожалуй, ничто: ни химические добавки, ни риск ожирения. Тем более, в последнее время компании-производители неустанно твердят, что активно работают над тем, чтобы хоть как-то «оздоровить» свой продукт, добавить в него хоть немного витаминов, минералов и других полезных веществ.

Рамён в Корее уже давно вышел за границы просто способа быстро перекусить, когда нет времени на нормальный обед. По изменениям цен на него в стране судят об общем уровне инфляции на рынке продуктов питания. «Если цены на лапшу растут, значит, не всё в порядке в нашей экономике», — думает простой кореец. А в 2008-м году правительство Ли Мён Бака даже включило рамён в список из 52 самых важных продуктов, цены на которое государство обещало контролировать во избежание инфляции. Кроме того, когда в стране возникают слухи о возможных бедствиях, с магазинных полок в первую очередь сметается стратегический запах сухой лапши, как в России соль и крупа.

Есть в Корее и детские книги, в которых рамён — главный герой (на-

перечисть. Всё это говорит о том, что рамён в современной корейской мас-

блог. Итак,



совой культуре — элемент, прочно в неё вошедший, и уже практически незаменимый.

Готовим из рамёна

Изначально рамён считался продуктом самодостаточным, так как для его приготовления требовались лишь кипятки и приправа, прилагавшаяся в упаковке. В крайнем случае, допускалось добавить в бульон немного зелени или яйцо. Однако вскоре сухие брикеты стали использоваться и как обязательный ингредиент других, более «сложных» блюд. Например, для похлёбки пудэ-чигэ (부대찌개) или рапокки (라볶이) — кулинарного

Рамён, жаренный с овощами

Ингредиенты (на 1 порцию):

лапша быстрого приготовления — 1 брикет; красный сладкий перец — 1 шт.; зелёный сладкий перец — 1 шт.; брокколи — 2–3 соцветия; грибы — 1–2 шт.; зелёный лук — 1 стебель; растительное масло для жарки.

Соус: отвар ламинарии японской (다시마) — 100 мл; соевый соус — 1 ст. л.; кулинарное вино (맛술) — 2 ст. л.; сладкий кулинарный сироп (올리고당) — 1 ст. л.; красная перечная паста — ½ ст. л.; молотый красный перец — 5 г.

Способ приготовления:

1) Почистить и нарезать средними кусочками овощи, грибы и зелень.

2) Положить пару пластинок ламинарии японской в воду, довести до кипения и поварить 15 минут.

3) Вынуть ламинарию из кастрюли, а в получившийся отвар добавить все остальные ингредиенты для соуса и хорошо их перемешать.

4) Немного обжарить на сковороде овощи и грибы. Одновременно сварить в отдельной посуде рамён так, чтобы он не разварился (после ещё будет обжариваться на сковороде).

5) Залить чуть обжаренные овощи и грибы подготовленным заранее соусом и немного потушить их в нём.

6) Добавить к овощам и грибам сваренную лапшу и зелёный лук. Быстро обжарить все ингредиенты.



пример, детская повесть «Три пакетика рамёна на счастье» («희망라면 세 봉지»)), и песни, где поётся о лапше, а уж рекламных роликов и сцен в кинофильмах, где она выступает основным действующим лицом, просто не

симбиоза рамёна с рисовыми хлебцами тток.

Так что, если вы входите в число «тайных» почитателей рамёна, попробуйте следующий рецепт, найденный мной в одном корейском кулинарном

ЧП "EURO STANDART SYSTEM"

ВЕНТИЛЯЦИЯ, КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ, ОТОПЛЕНИЕ

"EURO STANDART SYSTEM" гарантирует:

- индивидуальный подход к каждому проекту;
- оборудование европейского качества;
- высокий уровень сервиса;
- соблюдение партнёрских соглашений;
- стабильность поставок.



Наш адрес: г.Ташкент, Мирабадский район, массив Госпитальный 7/65
Телефон: +998 71 231-64-90; сайт: www.eurostandart.uz

Лауреат Международных конкурсов

Магдалина Ким

объявляет набор в группу вокала детей в возрасте от 8 лет и старше.

Занятия будут проходить во Дворце корейской культуры и искусств.

Справки по телефону:

(90) 010-61-16



Уважаемые читатели!

С 1-го января 2020-го года открыта подписка на газету «Корейцы Узбекистана».

Подписной индекс издания в электронном каталоге 142, оформить подписку

можно в представительствах

АК «Матбуот таркатувчи» и в почтовых отделениях связи Республики Узбекистан.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталия Шек Компьютерная вёрстка: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УЗАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фА3 Тираж 1000 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, ул.Элбек, 8.	Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 09. 09. 2020 г.